

SHUT THE BOX



LET'S PLAY!

NL HANDLEIDING

Dit heb je nodig voor dit spel:

- speelbord Shut the Box
- 2 dobbelstenen
- pen & papier (niet in de verpakking inbegrepen)

DOEL VAN HET SPEL

Het doel van dit spel is om zo snel mogelijk alle klepjes naar beneden te klappen: dat is letterlijk Shut the Box!

HET SPEL

Shut the Box bestaat uit een bord met 10 draaibare klepjes per persoon en twee dobbelstenen. Aan het begin van het spel zet je alle klepjes recht overeind. Het is de bedoeling alle klepjes in te klappen (in horizontale positie te brengen). Je doet dit door het gooien van beide dobbelstenen; hiervoor is ruimte in het binnenste vierkant van het bord. Aan alle vier zijdes van het bord vind je de getallen 1 tot en met 10; er kunnen dus maximaal 4 spelers meedoen.

Als alle klepjes omhoog geklapt zijn, mag de jongste speler beginnen met gooien met 2 dobbelstenen. Je telt het aantal ogen van de beide dobbelstenen bij elkaar op. Daarna mag je beslissen, welke klepjes je omlaag wilt klappen. Je mag zowel het totaalgetal gebruiken, als het getal verdelen over 2 klepjes. Bij elke zet moet het hele getal worden gebruikt; er mogen geen ogen 'overblijven'.

Voorbeelden:

Aantal ogen	Draaibare klepjes
2	Nummer 2
3	Nummer 3 of nummer 1 en nummer 2
4	Nummer 4 of nummer 1 en nummer 3
5	Nummer 5 of nummer 1 en nummer 4 of nummer 2 en nummer 3
6	Nummer 6 of nummer 1 en nummer 5 of nummer 2 en nummer 4 of nummer 1, 2 en 3

Hoe hoger het aantal ogen, hoe meer mogelijkheden er zijn om de klepjes omlaag te klappen. Daarom geven we hier niet nog meer voorbeelden.

Zolang je de klepjes omlaag kunt blijven klappen, blijven jullie om de beurt met de dobbelstenen gooien. Als er van een speler nog 6 of minder klepjes omhoog staan, mag je met één dobbelsteen gooien. Je hebt de ronde gewonnen, als het is gelukt om alle klepjes omlaag te klappen. De andere spelers krijgen voor elk klepje dat nog rechtop staat, het aantal strafpunten dat erop staat.

Tel na bijvoorbeeld 5 rondes de strafpunten op: de speler met het laagste aantal punten is de winnaar!

EN MANUAL

For this game you will need:

- Shut the Box game board
- 2 dice
- pen & paper (not included in the package)

GOAL OF THE GAME

The goal of this game is to fold down all the flaps as quickly as possible: that's literally Shut the Box!

THE GAME

Shut the Box consists of a board with 10 rotating flaps per person and two dice. At the beginning of the game, you set all the flaps straight. The idea is to fold (bring into horizontal position) all the flaps. You do this by rolling both dice; there is space for this in the inner square of the board. On all four sides of the board you will find the numbers 1 to 10; therefore, up to 4 players can participate.

When all the flaps are folded up, the youngest player may begin rolling 2 dice. You add up the number of eyes rolled on both dice. Then you can decide, which flaps you want to fold down. You may either use the total number or divide the number between 2 flaps. Each move must use the whole number; no eyes can be "left over".

Examples:

Number of eyes	Flaps
2	Number 2
3	Number 3 or number 1 and number 2
4	Number 4 or number 1 and number 3
5	Number 5 or number 1 and number 4 or number 2 and number 3
6	Number 6 or number 1 and number 5 or number 2 and number 4 or number 1, 2 and 3

The higher the number of eyes, the more opportunities there are to fold down the flaps. Therefore, we will not provide more examples here.

As long as you can keep folding down the flaps, you will continue to take turns rolling the dice. If a player has 6 or fewer flaps left up, you may roll one die. You have won the round if you succeeded in folding down all the flaps. The other players receive the number of penalty points on each flap that is still standing. or example, after 5 rounds, add up the penalty points: the player with the lowest number of points is the winner!

MANUEL

Éléments nécessaires pour ce jeu :

- plateau de jeu de Shut the Box
- 2 dés
- stylo et papier (non inclus)

BUT DU JEU

Le but de ce jeu est de rabattre tous les rabats le plus rapidement possible : il s'agit littéralement de fermer la boîte (shut the box) !

LE JEU

Shut the Box se compose d'un plateau avec 10 rabats tournants par personne et de deux dés. Mettez tous les couvercles à la verticale au début du jeu. L'objectif est de fermer tous les rabats (les mettre en position horizontale). Pour cela, lancez les deux dés ; un espace est prévu à cet effet dans la case intérieure du plateau. Sur les quatre côtés du plateau se trouvent des nombres de 1 à 10, ce qui permet à un maximum de 4 joueurs de participer.

Une fois que tous les couvercles ont été repliés, le plus jeune joueur peut commencer à lancer deux dés. Additionnez les numéros des deux dés. Vous pouvez ainsi décider quels sont les rabats que vous voulez rabattre. Vous pouvez soit utiliser le nombre total, soit diviser le nombre entre deux rabats. Le nombre entier doit être utilisé à chaque tour ; il ne doit pas rester de points non-utilisés.

Exemples :

Nombre Rabats tournants

2	Numéro 2
3	Numéro 3 ou numéro 1 et numéro 2
4	Numéro 4 ou numéro 1 et numéro 3
5	Numéro 5 ou numéro 1 et numéro 4 ou numéro 2 et numéro 3
6	Numéro 6 ou numéro 1 et numéro 5 ou numéro 2 et numéro 4 ou numéro 1, 2 et 3

Plus le nombre est élevé, plus il y a de possibilités de rabattre les rabats. Nous ne donnons par conséquent pas d'autres exemples ici.

Continuez à lancer les dés à tour de rôle tant que vous pouvez continuer à abaisser des rabats. Continuez à jouer avec un seul dé si un joueur a 6 rabats ou moins de levés. Vous remportez la manche si vous parvenez à abaisser tous les rabats. Les autres joueurs reçoivent les points de pénalité associés à chaque volet qui n'est pas encore rabattu.

Additionnez les points de pénalité après 5 tours, par exemple : le joueur avec le moins de points remporte le jeu !

ANLEITUNG

Für dieses Spiel brauchen Sie:

- Klappbrett Shut the Box
- 2 Würfel
- Stift & Papier (nicht in der Packung enthalten)

DAS ZIEL DES SPIELS

Das Ziel des Spiels ist es, alle Klappen so schnell wie möglich zu schließen: Das ist wortwörtlich Shut the Box!

DAS SPIEL

Shut the Box besteht aus einem Brett mit 10 drehbaren Deckeln pro Spieler und zwei Würfeln. Am Beginn des Spiels öffnen Sie alle Klappen. Die Idee ist es, die Klappen zu schließen (Sie in horizontale Position zu bringen). Sie machen dies, indem Sie beide Würfel werfen. Dafür ist Platz im inneren Viereck des Bretts. Auf allen vier Seiten des Bretts finden Sie die Nummern 1 bis 10; somit können bis zu 4 Spieler teilnehmen.

Wenn alle Klappen aufgeklappt sind, darf der jüngste Spieler anfangen zwei Würfel zu werfen. Sie können die Anzahl an Augen auf beiden Würfeln zusammenzählen. Dann können Sie sich entscheiden, welche Klappen Sie zuklappen möchten. Sie können entweder die Gesamtzahl oder die Zahl zwischen zwei Klappen teilen. Jeder Zug muss die volle Zahl nutzen, es dürfen keine Augen „übrigbleiben“.

Beispiele:

Nummer an Augen Klappen

2	Nummer 2
3	Nummer 3 oder Nummer 1 und Nummer 2
4	Nummer 4 oder Nummer 1 und Nummer 3
5	Nummer 5 oder Nummer 1 und Nummer 4 oder Nummer 2 und Nummer 3
6	Nummer 6 oder Nummer 1 und Nummer 5 oder Nummer 2 und Nummer 4 oder Nummer 1, 2 und 3

Je höher die Anzahl an Augen ist, desto mehr Möglichkeiten gibt es Klappen zuzuklappen. Daher werden wir keine weiteren Beispiele hier bereitstellen.

So lange Sie Klappen zuklappen können, können Sie weiter abwechselnd würfeln. Falls ein Spieler 6 oder weniger Klappen übrig hat, dürfen Sie nur einen Würfel werfen. Sie gewinnen die Runde, wenn Sie es schaffen, alle Klappen zuzuklappen. Die anderen Spieler erhalten die Nummer an Strafpunkten auf allen Klappen, die noch offen sind.

Als Beispiel nach 5 Runden zählen Sie die Strafpunkte zusammen: Der Spieler mit der niedrigsten Punktezahl gewinnt.

ISTRUZIONI

Di cosa hai bisogno per questo gioco:

- tavolo da gioco Shut the Box
- 2 dadi
- carta e penna (non incluse nella confezione)

OBBIETTIVO DEL GIOCO

Obiettivo del gioco è abbassare tutti gli sportellini il più rapidamente possibile: ecco perché si chiama Shut the Box!

IL GIOCO

Shut the Box è composto da un tabellone con 10 sportellini rotanti per giocatori e due dadi. All'inizio del gioco, metti tutti gli sportellini in posizione verticale. L'obiettivo è abbassare tutti gli sportellini (per portarli in posizione orizzontale). Potrai farlo tirando entrambi i dadi nell'apposito spazio nel quadrato interno della tavola. Su tutti e quattro i lati della tavola troverai i numeri da 1 a 10; possono partecipare un massimo di 4 giocatori.

Una volta abbassati tutti gli sportellini, il giocatore più giovane può iniziare a lanciare 2 dadi. Somma il numero dei due dadi, quindi decidi quali sportellini abbassare. È possibile utilizzare sia il numero totale che dividere il numero su 2 sportellini. A ogni mossa bisogna utilizzare il numero intero, senza tralasciare neanche un punto dei dadi.

Esempi:

Numero di punti	Sportellini ribaltabili
2	Numero 2
3	Numero 3 o numero 1 e numero 2
4	Numero 4 o numero 1 e numero 3
5	Numero 5 o numero 1 e numero 4 o numero 2 e numero 3
6	Numero 6 o numero 1 e numero 5 o numero 2 e numero 4 o numero 1, 2 e 3

Maggiore è il numero di punti, maggiori saranno le possibilità di abbassare più sportellini. Ecco perché non riportiamo altri esempi.

Fintanto che ci sono sportellini da abbassare, si continuerà a tirare i dadi a turno. Se un giocatore ha 6 o meno sportellini rimasti, può tirare un solo dado. Vince il round chi per primo riesce ad abbassare tutti gli sportellini. Gli altri giocatori ricevono dei punti di penalità per ogni sportellino rimasto ancora in posizione verticale.

Ad esempio, dopo 5 round si sommano i punti di penalità: il giocatore con il minor numero di punti è il vincitore!

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

Para este juego necesitarás:

- tablero de juego Shut the Box (Cierra la caja)
- 2 dados
- bolígrafo y papel (no incluidos en el paquete)

OBJETIVO DEL JUEGO

El objetivo de este juego es bajar todas las tapas lo más rápido posible: ¡eso es, literalmente, Shut the Box!

CÓMO SE JUEGA

Shut the Box o Cierra la Caja consta de un tablero con 10 tapas plegables por jugador y dos dados. Al comienzo del juego se coloca todas las tapas en posición vertical. La intención es bajarlas todas (para ponerlas en posición horizontal). Se hace esto lanzando ambos dados, se lanza los dados en el cuadrado interior del tablero. En los cuatro lados del tablero están los números del 1 al 10; por lo que pueden participar un máximo de 4 jugadores.

Cuando todas las tapas se hayan bajado, el jugador más joven puede comenzar lanzando los 2 dados. Se suma el número de ambos dados. Luego, el jugador decidirá que tapas desea bajar. Se puede usar tanto el número total como también dividir el número entre 2 tapas. Se debe usar el número entero para cada movimiento; ningún ojo debe 'sobrar'.

Ejemplos:

Cantidad de ojos	Tapas plegables
2	Número 2
3	Número 3 o número 1 y número 2
4	Número 4 o número 1 y número 3
5	Número 5 o número 1 y número 4 o número 2 y número 3
6	Número 6 o número 1 y número 5 o número 2 y número 4 o número 1, 2 y 3

Cuanto mayor sea el número de ojos, más posibilidades hay de bajar las tapas. Por esta razón, no daremos más ejemplos aquí.

Mientras se pueda seguir bajando las tapas, se puede seguir lanzando los dados por turnos. Si a un jugador le quedan 6 tapas o menos puede lanzar un dado. Has ganado la ronda si has logrado bajar todas las tapas. Los otros jugadores reciben la cantidad de puntos de penalización que están escritos en él por cada tapa que aún esté en posición vertical.

Por ejemplo, después de 5 rondas, se suman los puntos de penalización: ¡el jugador con el menor número de puntos es el ganador!

Bewaar deze verpakking/instructies om ze later nog eens te kunnen lezen. Keep packaging/instructions for future reference. Conservez cet emballage/ces indications pour pouvoir les consulter ultérieurement. Bewahren Sie die Verpackung/Anweisungen für den zukünftigen Gebrauch auf. Guarde este paquete / instrucciones para futuras lecturas. Conservare l'imballaggio con le istruzioni onde poterle sempre consultare in un secondo momento.



2021
Made in China

Art. no. 2007615
Van der Meulen
Lorentzstraat 23,
8606 JP Sneek - NL